

公務出國報告

(出國類別：參訪)

南京博物院與加拿大皇家安大略博物館共同主辦

《法老·王—古埃及文明和中國漢代文明的故事》特展開幕

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：專門委員

姓名：陸仲雁

出國地區：南京

出國期間：2016 年 8 月 7-10 日

報告日期：2016 年 9 月 12 日

公務出國報告提要

出國報告名稱：

南京博物院與加拿大皇家安大略博物館共同主辦《法老·王—古埃及文明和中國漢代文明的故事》特展開幕

頁數 31 含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/王姿雯/28812021 分機 2901

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

陸仲雁/國立故宮博物院/院長室/專門委員/28818661

出國類別：參訪

出國期間：2016 年 8 月 7-10 日

出國地區：南京

報告日期：2016 年 9 月 12 日

分類號/目：

關鍵詞：南京博物院/加拿大皇家安大略博物館

摘要：

南京博物院 2016 年的年度大展《法老·王—古埃及文明和中國漢代文明的故事》特展，於 2016 年 8 月 10 日在南京博物院特展館展出，此次展覽加拿大皇家安大略博物館精選了 110 件古埃及精品文物參展，南京博物院亦邀請徐州博物館、揚州博物館，共同參展，精選一百多件中國漢代諸侯王陵文物同室展出。

本次展覽為南京博物院首次嘗試結合東西方兩大文明，將漢帝國與古埃及文明對比展示。此展展現兩大文明在喪葬制度、日常生活、政治軍事、對待生靈的觀念等方面的相同與差異。策展團隊精選漢帝國與古埃及王室之代表性文物，展示統治者追求永生與不朽之文物，展件包括漢帝國諸侯王陵之玉棺、金縷玉衣、成組玉佩及古埃及王室貴族及金字塔王陵之彩繪木棺、木乃伊、寶石項鍊等精彩文物。此次南京博物院特別展出經三年修復的金縷玉衣及玉棺，展現南京博物院於 2009 年在江蘇淮安盱眙大雲山漢墓 2 號墓考古發掘的收穫及修復技術的成果。

目 次

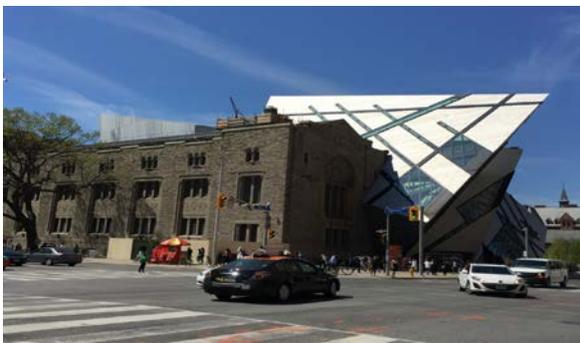
壹、目的.....	5
貳、過程.....	5
參、心得.....	6
肆、建議.....	9

壹、目的：

南京博物院與本院淵源深厚，加拿大皇家安大略博物館和本院亦為多年友館。2015 年 12 月 28 日，本院南部院區開幕試營運，受本院邀請出席開幕典禮之南京博物院院長龔良及加拿大皇家安大略博物館沈辰副館長，於出席慶典之機會就該兩館未來合作之展覽主題達成共識。此前於 2014 年南京博物院院長龔良率團參訪加拿大皇家安大略博物館，雙邊簽署合作備忘錄後未有具體達成展覽主題共識。故為感謝本院提供之機緣，此次皇家安大略博物館特別邀請本院共襄盛舉，共同見證《法老·王》特展合作成果。

以下簡介兩友館：

皇家安大略博物館（Royal Ontario Museum）：



2007 年由 Michael Lee-Chin Crystal 設計之擴建後的新館。

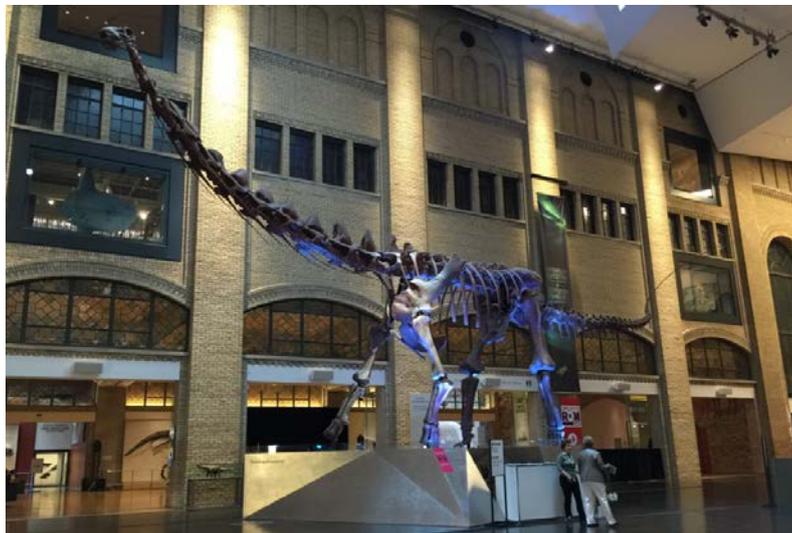


位於加拿大安大略省多倫多市，是北美洲第五大博物館和加拿大最大的世界文化和自然歷史博物館，每年吸引近萬參觀者。

博物館於 1912 年由安大略省政府創立並於 1914 年對外開放。該館於 1968 年成為獨立機構前，曾由多倫多大學管理，自此之後，該館和多倫多大學共享資源，成為加拿大最大的研究機構。位於大學校園東面的博物館擁有六百萬多件藏品和 40 個展館。展覽包括恐龍、礦物和隕石、近東及非洲藝術品、東亞藝術品、歐洲歷史、加拿大歷史、文化等。

皇家安大略博物館展廳：

- 自然展覽館（Natural history galleries）



- 禽鳥展覽廳（ Gallery of Birds ）
- 昆蟲展覽廳（ Gallery of Insects ）
- 哺乳動物展覽廳（ Gallery of Mammals ）
- 世界文化展覽館 World culture galleries
 - 中國館



- 中國建築展覽廳
- 中國佛寺藝術展覽廳
- 中國雕塑藝術展覽廳
- 愛琴海青銅時代展覽館
- 加拿大原住民展覽館
- 埃及館
- 雅典館
- 朝鮮館
- 日本館

南京博物院簡介：

南京博物院與本院淵源深厚，該院前身是中央博物院籌備處，該籌備處遷台文物與人員，於民國五十四年(1965)與國立北平故宮博物院合併成為國立故宮博物院。

南京博物院二期改擴建工程始於 2006 年，為江蘇省重點文化建設之一。整體規劃工程包括：建築、設施、道路、環境。2009 年奠基後，歷經 4 年多的建設，於 2013 年 10 月竣工，11 月 6 日正式向公眾免費開放，設定每日參觀人數上限為兩萬人。擴建工程總投資近 10 億元人民幣，新館總建築面積 8.45 萬平方米（地下建築面積 32,271 平方米）。共展出文物四萬多件（擴建前約五千件）。

擴建後的展示空間為「一院六館」：



南京博物院入口處立面平面圖

1. 歷史館：



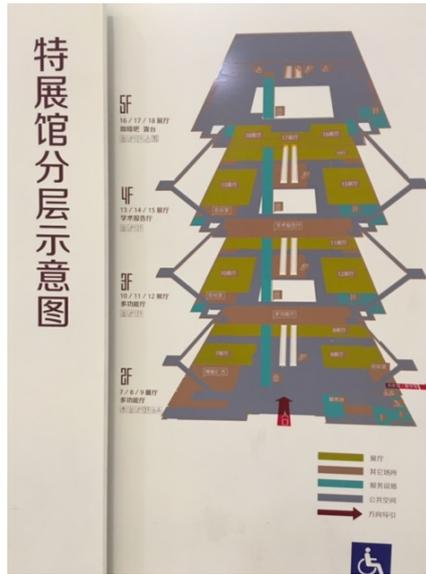


2. 藝術館：展示院藏文物（八個展廳，以藝術品分類）



3. 特展館：專題展覽（十個展廳）





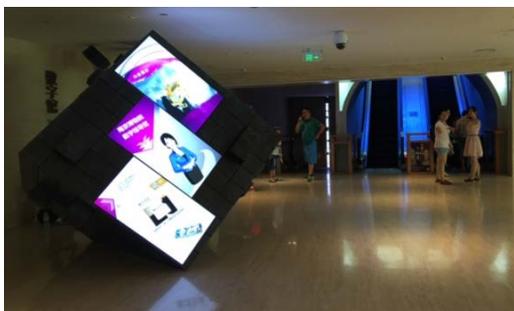
4. 民国馆：展示民国风情面貌

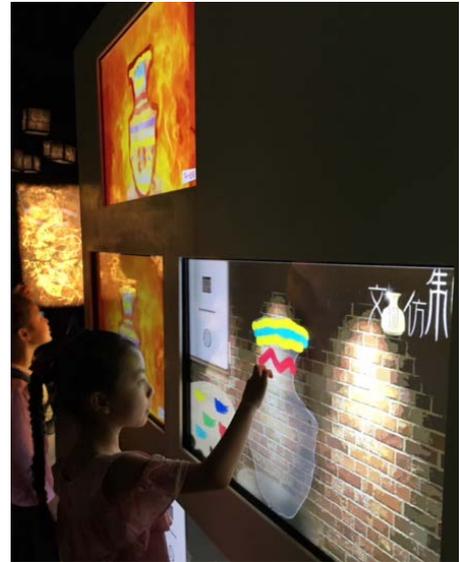
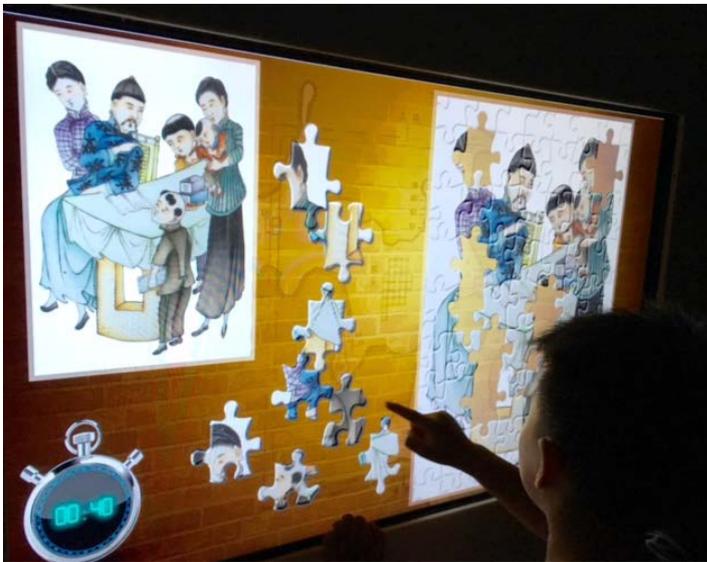


5. 非遺館：動態展示非物質文化遺產

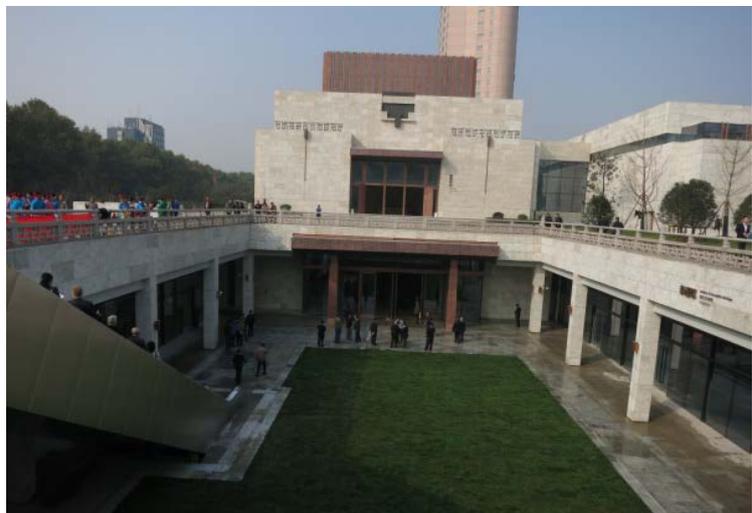


6. 數字館：結合網路和多媒材展示





南博劇場



服務中心



辦公樓



近年來皇家安大略博物館和本院交流項目：

- 2012：皇家安大略博物館沈辰副館長親自攜帶該館典藏甲骨參與本院「商王武丁與后婦好—殷商盛世文化藝術」特展並出席開幕典禮。





- 2013 年 11 月 6 日與本院前院長馮明珠、共同受南京博物院邀請出席南京博物院建院 80 週年院慶及擴建後重新開幕之慶典（從「一院三館」到「一院六館」）。並出席「博物館：記憶與創造力－國際博物館館長高峰論壇」(Museums: Memories and Creativities International Museum Directors Forum)、 「考古與文化遺產保護專題研討會」及「文物保護的傳統與現代專題研討會」之院慶活動。



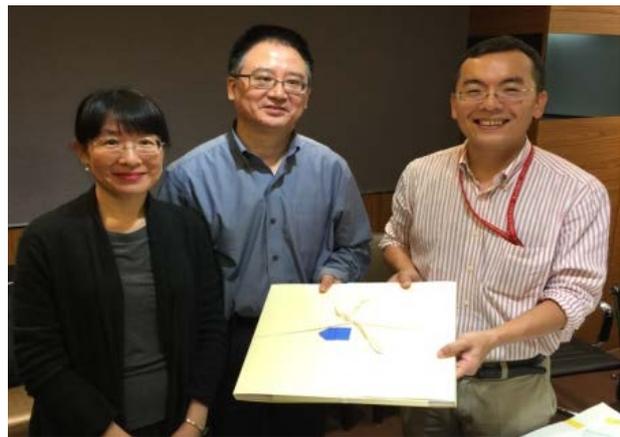
- 2014 年初：皇家安大略博物館沈辰副館長來院參觀「乾隆特展」並洽談合作「乾隆潮」數位特展。

- 本院南部院區於 2015 年 12 月 28 日開幕試營運，加拿大皇家安大略博物館為表達祝賀，特別由沈辰副館長代表捐贈本院明治時期浮世繪版畫計十五件，該批作品經本院預審會議討論認為富研究價值，決議作為本院收藏研究，並已納入典藏。



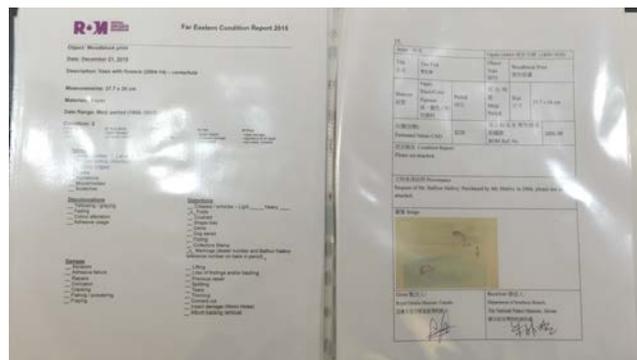
右二：南京博物院龔良院長

右三：加拿大皇家安大略博物館沈辰副館長



左圖：沈辰副館長(左一)代表加拿大皇家安大略博物館捐贈本院明治時期浮世繪版畫計十五件。

右圖：本院南院處朱龍興(右一)代表本院點收。





- 2016 年 7 月 19 日沈辰副館長代表皇家安大略博物館來函邀請負責國際交流事務之本人，代表本院出席 8 月 9 日該館與南京博物院共同策劃之「法老與國王」特展開幕活動。
- 皇家安大略博物館期待未來與本院繼續合作。促成未來本院文物能赴該館展出。該館已於 2014 年 11 月提供司法免扣押法案供本院卓參。
- 期待未來兩館在館員、研究、出版等領域有所交流。

貳、過程：

一、活動內容

8 月 7 日

搭乘東方航空於 8 月 7 日於下午由臺北桃園機場出發，晚間抵達南京機場。

8 月 8 日

下午：加拿大皇家安大略博物館沈辰副館長專題演講。

講題：「博物館的構建和營運：一個公式的釋讀」



晚：南京博物院龔良院長歡迎晚宴並贈送特展圖錄。

8 月 9 日

上午十時：出席《法老·王——古埃及文明和中國漢代文明的故事》特展開幕。

開幕式司儀：南京博物院嵇亞林副院長



開幕式共同主持人：

左起：南京博物院嵇亞林副院長、徐州博物館副館長孟強、南京博物院王志奇副院長、南京博物院院長龔良、加拿大皇家安大略博物館董事 Keith Spence（President & Partner, Global Mining Capital）、皇家安大略博物館沈辰副館長、皇家安大略博物館策展人 Dr. Krzysztof Grzymiski、國立故宮博物院陸仲雁專門委員。

開幕典禮後參觀《法老·王——古埃及文明和中國漢代文明的故事》特展及媒體專訪：



漢帝國諸侯王陵之玉棺



左：古埃及王室貴族及金字塔王陵之彩繪木棺



西漢中期金縷玉衣

埃及女吟唱者木乃伊（公元前 1069-945）





西漢早期編鐘



西漢早期編磬



西漢早期樂舞俑組



漢錯銀銅牛燈



彩繪鍍金木乃伊面罩（公元前一世紀）



埃及豔后克婁特拉雕像(公元前 47-30)

南京博物院嵇亞林副院長代表南京博物院慶功宴。



左起：南京博物院盛之翰、南京博物院接待人員、加拿大皇家安大略博物館董事 Keith Spence（President & Partner, Global Mining Capital）、南京博物院嵇亞林副院長、皇家安大略博物館沈辰副館長、皇家安大略博物館策展人 Dr. Krzysztof Grzymiski、紹興博物館沈一萍副研究員、南京博物院王志奇副院長、徐州博物館副館長孟強、國立故宮博物院陸仲雁專門委員。

8月10日

上午：皇家安大略博物館《法老·王——古埃及文明和中國漢代文明的故事》特展策展人 Dr. Krzysztof Grzymiski 專題演講「迷人的埃及」，分享考古、典藏與策展之經驗。

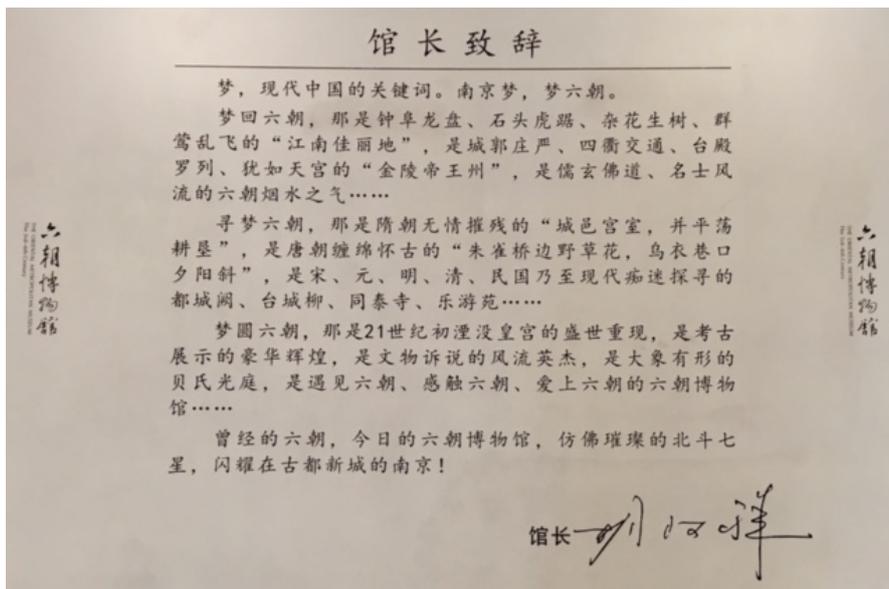


下午：

南京博物院安排參訪南京市兩個博物館。

1. 六朝博物館（**The Oriental Metropolitan Museum**）是最有系統展示六朝文化的遺址和專題博物館。館址原為六朝建康城的一部分。2014年8月11日正式開放。博物館由名建築大師貝聿銘之子—貝建中先生的貝氏設計團隊設計。建材採用貝式偏好之石材、玻璃及金屬，營造幾何、光影之建築視覺空間。





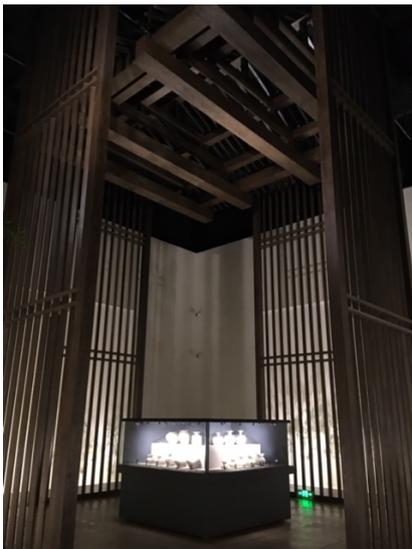
承漢啟唐的“六朝文明”在科技、文學、藝術等方面蓬勃發展。六朝時期的南京城和羅馬並駕齊驅“世界古典文明兩大中心”。四大展區展示公元3至6世紀的大都會主題。展品包括青瓷器、陶俑、墓誌、建築構件、石刻、書畫等珍貴文物及六朝建康城城牆和大型排水設施遺跡。

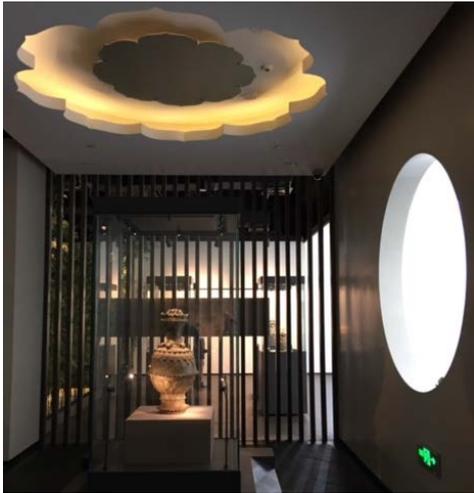
“六朝帝都”展廳實景



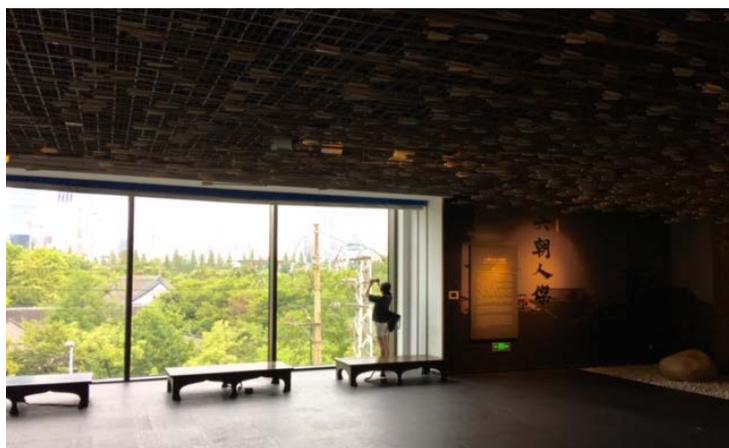
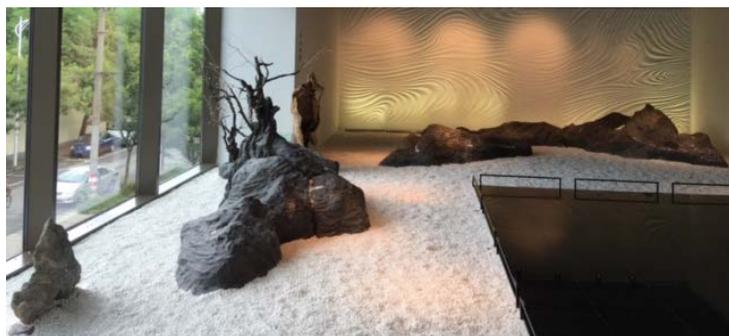


“六朝風采”展廳實景





“六朝人杰”展廳實景



2. 日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館

此館是南京市人民政府設立的遺址型史博物館，屬國家一級博物館，館址位於當年日軍大屠殺的地點和遇難者叢葬地，於 1985 年落成開放，經過 1995 年、2005 年兩次擴建，四個區域包括展覽集會、遺址悼念、和平公園和館藏交流等，展覽陳列包括廣場陳列、遺骨陳列和史料陳列三部份，收集了 10000 多份歷史資料和文物。

1982 年，日本文部省審訂將歷史教科書「侵略中國」的記述改為「進入」。1983 年底，南京市人民政府經中國共產黨江蘇省委員會和江蘇省人民政府批准籌建紀念館，設立「南京大屠殺」編史、建館、立碑領導小組。1985 年 8 月 15 日中國抗日戰爭勝利 40 周年紀念日開放。

占地 13000 多平方米的紀念館被評為「中國 80 年代十大優秀建築設計」之一。由東南大學建築學院齊康設計，以「生與死」、「痛與恨」為主題。

1995 年至 1997 年二期工程新建了悼念廣場、大型雕塑「古城的災難」、刻有南京大屠殺發生時間的十字形標誌碑、遇難同胞名單牆。工程由齊康設計，青銅雕塑由吳顯林設計。發起捐一元錢募捐活動。



副館長王偉民(右二)、公眾服務處副處長王敏(右一)一行接待

館外環境實景



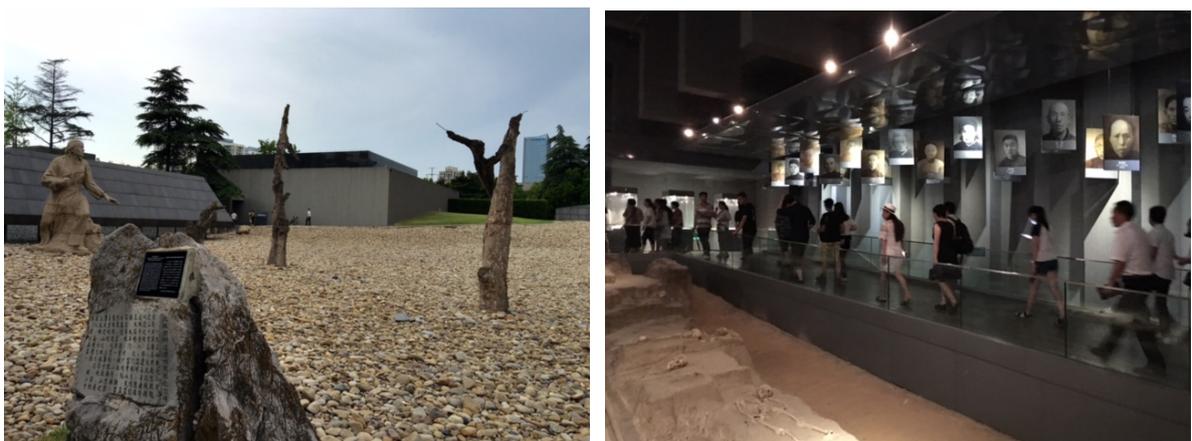
館內環境實景



原入口處：1985 年，鄧小平到南京題寫「侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館」館名後動工。



廣場浮雕由南京藝術學院錢大涇設計。



2005 年至 2007 年，二期擴建工程由華南理工大學何鏡堂主持設計，展現「戰爭、殺戮、和平」概念；新建祭場、冥思廳及和平公園等，拆除原館圍牆。

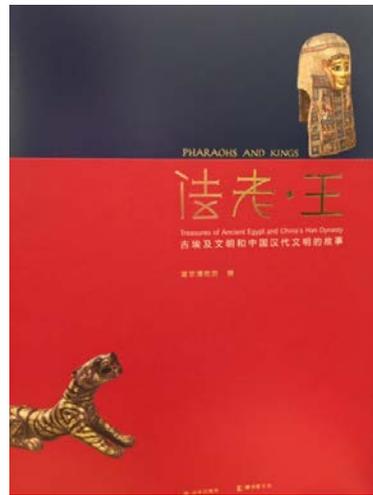
8 月 10 日

於南京機場搭乘立榮航空於返回桃園機場。

參、心得：

本次展覽為南京博物院首次與國際博物館合作，在同一展場結合東西方兩大文明主題。此跨館際及時代之展覽，使策展團隊之策展更多元及廣闊，亦可開擴參觀者之視野，更深入體驗和比較同時代之文明。

南京博物院自 2013 年擴建重新開館後，所有展廳皆免費開放參觀。本次展覽，該館首次嘗試對外售票，為吸引觀眾，以三十元人民幣購票參觀者，可享有免費語音導覽器參觀，並可憑票券以原價六折購買特展圖錄，是一大突破與嘗試。



此行出席友館特展開幕盛典，有助於增進本院與皇家安大略博物館及南京博物院間之合作交流情誼。另外參觀之南京博物院二期改擴建工程之硬體建設及軟體內容及參訪南京市新建與擴建博物館，亦可作為本院與南部院區展館與園區未來規劃營運發展之參考。

肆、建議：

此次於南京博物院特展的語音導覽設備採無線射頻識別系統，參觀者勿需按號碼，靠近展覽文物會自動語音導覽，使參觀者的參觀動線更為從容。本院未來之展覽亦可考慮採此系統設備。



本次特展，南京博物院特別邀請皇家安大略博物館兩位貴賓專題演講(學術研究及經營策略管理)，使南京博物院之館員更具體瞭解策展經過及友館加拿大皇家安大略博物館以下項目之發展：

1. 典藏：維護、研究
2. 展覽：策畫、設計與呈現
3. 推廣活動：學術、節慶、兒童
4. 溝通：行銷、宣傳與調查。
5. 整合：學術、社區、學校
6. 體驗：網路、現場、戶外

未來本院籌畫特展亦應多安排貴賓專題演講，以便使參觀者能更深入瞭解國際級博物館在典藏、研究、策展、教育推廣、文創產業、出版、數位典藏等各領域最新發展。